

德克萨斯州议会大厦

游览指南

德克萨斯州议会大厦坐落于 1839 年间勘测官员所指定的议会广场，占地四个街区。第一座议会大厦于 1853 年在此建成。这座石灰石大楼共三层，长 140 英尺，宽 90 英尺，耗资约 15 万美元。1881 年初，官方举办了一次全国性比赛，为重建一座宏伟壮观的议会大厦征选设计方案。结果，底特律建筑师伊莱贾·伊·迈尔斯(Elijah E. Myers) 获胜。1881 年 11 月，1853 年建成的议会大厦焚于大火。临时议会大厦在原议会大厦广场对面建起，以供州政府在修建新议会大厦期间使用。1882 年 2 月 1 日新议会大厦破土动工。三年后，地基和地下室墙壁建成，1885 年 3 月 2 日重达 12,000 磅的奠基石就位。1886 年底第二层楼的墙壁完工，1887 年铜板屋顶安装就绪，1882 年 2 月一座锌制的自由女神像被安置在大厦穹顶上。是年 5 月，议会大厦落成，并于年底正式验收。新议会大厦长 566 余英尺，宽 288 余英尺，耗资三百七十多万美元。

一个多世纪以来，这座日落红色花岗岩议会大厦一直被视为德克萨斯州传奇精神的象征。它是政府所在地，是德克萨斯人民制定州法之地。

为了确保该议会大厦世代留存，1990 至 1995 年德克萨斯州议会大厦维护和扩建工程把大厦还原到 1888 至 1915 年时的外观，并更新了主要系

统。欲进一步了解修复之前大厦某区域的旧观，请参观议会大厦建筑平面图上标有 N 字母的陈列品。

1. 南门大厅

入门处，真人大小的斯蒂芬·弗·奥斯丁 (Stephen F. Austin) 和山姆·休斯顿 (Sam Houston) 的大理石雕像迎接着游客的到来。1903 年 1 月 19 日雕刻家伊丽莎贝·奈伊 (Elisabet Ney) 在此为两尊雕像揭幕，其艺术复制品随后被送至华盛顿首府国会大厦。1936 年左右建成的水磨石地板纪念着在德克萨斯的土地上发生的十二场战役：Alamo, Anahuac, Bexar, Coleto, Galveston, Goliad, Gonzales, Palmito, Palo Alto, Sabine Pass, San Jacinto 和 Velasco。十九世纪末德克萨斯画家威廉·亨利·赫德尔 (1847-1892) 的两幅不朽之作：“圣安娜 (Santa Anna) 之降”和“大卫·克罗克特” (David Crockett) 也悬挂于此。

2. 财政部业务办公室

约 100 年前，议员和州政府职员在这间被誉为德克萨斯州银行的财政部房间内兑换其薪金支票。请注意房间北边尽头安全栏后面的门，这道门通往储藏着货币、证券和本州其它合法货币的三个地下室。主房展示了许多议会大厦中颇具历史意义的人工制品，包括现代计算机和电脑出现

之前的古式营业机。如今这间已修复的房间是议会大厦信息和导游服务部。

3. 圆形大厅和穹顶

圆形大厅一楼的水磨石地板是 1936 年为庆祝德克萨斯州建州一百周年而修建的。地板上绘有一枚大图章，大图章周围环绕着六国图章，这六个国家的国旗都曾在德克萨斯州的土地上飘扬过。共和国总统们以及德克萨斯州长们的画像悬挂在对公众开放的四层环形大厅的每一层。德克萨斯州的第一位女州长米里亚姆·弗格森 (Miriam Ferguson) 的大理石半身雕像由恩里科·塞拉奇欧 (Enrico Cerracchio) (1880-1956) 雕成。在穹顶大约 218 英尺高的那颗星安置于 1958 年，其两端间距有八英尺。出于进出和安全考虑，穹顶谢绝参观。

4. 农业博物馆

议会大厦开放不久，立法机关就决定用这个房间来展示德州的农产品。农业部曾经使用过的古式科学仪器现今陈列在议会大厦的古式书柜和水平陈列柜里。此处陈列的农产品均产自德州。请留意现代玻璃隔板系统。借助它，游客可以看到整个空间的原始建筑风格，甚至可以看见房间东边的会议区。在房间西边的那张六条腿的桌子是议会大厦收藏品中最大的原件。这件木制家具由芝加哥 A. H. 安得鲁斯 (A. H. Andrews) 公

司提供，该公司是当时全美最大的商家之一。

5. 州务卿私人办公室

州务卿在这间具有历史意义的办公室内办公，所以它不对外开放。欲进一步了解该房间一个世纪以前的原貌，请参观办公室外面的陈列柜。然后请登上位于圆形大厅旁边的具有纪念意义的楼梯，或者乘坐北翼或南翼的电梯上二楼。

6. 参议员会议厅

在德克萨斯州立法会议期间，三十一位参议员聚集于此与众议员一起制定本州法律。一幅复制布幔和一位无名画家画的十九世纪中期斯蒂芬·弗·奥斯丁 (Stephen F. Austin) 的画像前面放着副州长最初使用的胡桃木办公桌。德州早期著名画家亨利·阿瑟·麦卡德尔 (Henry Arthur McArdle 1836-1908) 的两大幅画悬挂在大厅西面。无论是“阿拉默的黎明”，还是“圣杰森图战役”，都不是对历史事实的真实再现，而是对德克萨斯州历史上这两场重要战役的概览而已。

7. 州长会客室

该房间如同维多利亚时期的客厅，是正式集会的场所。不过也欢迎大家到此观看古式家具和艺术品。这里的原始物件有垫座、镜子、吊灯、大

理石桌面的大桌子和 S 形沙发。出门时，请参观沿走廊东墙放置的陈列柜。其中一个柜子描绘了原先在一楼的州长私人办公室。州长的一位高级官员目前在那里办公，所以谢绝参观。

8. 众议员会议厅

该会议厅是这栋楼里最大的房间。150 名众议员在这里与参议员一道制定本州法律。议会大厦历史性艺术品中唯一的纺织品“1836 年 San Jacinto 战役旗帜”悬挂在议长的办公桌后面。房间中的其它艺术品包括弗雷曼·索普(Freeman Thorp)绘制的德克萨斯第一位本地州长詹姆斯·斯蒂芬·霍格(James Stephen Hogg)，亨利·阿瑟·麦卡德尔(Henry Arthur McArdle 1836-1908)绘制的奥斯丁殖民村落以及威廉姆·亨利·赫德尔(William Henry Huddle)绘制的山姆·休斯顿(Sam Houston)。从会议厅东面走出后，请登上那座具有纪念意义的楼梯或乘坐电梯到三楼，即大楼的北翼。

9. 立法资料图书馆

从围绕着正厅的栏杆可以俯视立法资料图书馆，此处收藏着与德克萨斯州立法有关的材料。这个仍在运营的图书馆曾经是州图书馆的一个分馆，内有一些不同寻常的人工制品，其中包括沿北墙而立的桌式椅。据说，桑塔·安娜在德克萨斯州竞选中曾用过这把椅子。还请留意脚下铺

有地毯的地板。原来的地板上铺着亚麻油地毡，但当代的图书馆官员更喜欢吸音效果好的材料，所以议会大厦的修复工程使用了地毯，但仍然沿用了原先亚麻油地毡的图案和颜色。

10. 最高法院法庭

1888 年至 1959 年间，此处是德克萨斯州司法系统的核心。之后法院搬至议会大厦西北的专用大楼。现在该房间当作会议室使用。桃木家具、精心制作的布幔以及优质的羊毛地毯都反映了该房间原有的重要性。法官座席上的拉丁语刻文意为：“愿保佑过我们父辈的上帝也保佑我们。”旁边阿布纳·利普斯库姆 (Abner Lipscomb)、约翰·亨普希尔 (John Hemphill) 和罗亚尔·惠勒 (Royal Wheeler) 的三张画像都属于最早的收藏品。这三个人是 1846 年德州并入美联邦后最早在最高法院供职的法官。

11. 刑事上诉法院法庭

上诉法院只使用了该房间三年。德克萨斯州宪法在 1891 年修订之后，法院被分为刑事和民事两个部门。刑事上诉法院的听证一直在此举行，直到 1959 年搬进新大楼。历史上，该房间未象最高法院的法庭那样得到较多的精心装饰。然而，房间的许多橡木家具，包括公众席位和曲形的律师桌子都与整个大厅里的胡桃木基调相配。请乘坐北翼电梯到底层

即地下圆形大厅。

12. 底层圆形大厅

二十世纪八十年代以前，底层大厅过道狭窄，宛如一个迷宫。今天的底层大厅更好地呈现出它的建筑原貌。站在底层圆形大厅，请抬头观看上方的玻璃板。上一层圆形大厅起初用的是八边形的玻璃板；1936年这些玻璃板被水磨石板取代。修复期间，人们在底层大厅的天花板上安装了新玻璃板饰面，以表现原来上一层大厅的玻璃地板，同时又保持了上一层大厅的水磨石地板。底层大厅地面用水泥铺成，天花板低矮，装饰简单，原本计划用作储藏室。下一步，离开北翼，或通过木门走下两段楼梯，或乘坐电梯去扩建部分。

13. 议会大厦扩建部分

1993年，议会大厦地下扩建完工，解决了旧议会大厦修复之前占用拥挤问题。除了参议员和众议员的办公场所以外，扩建部分还包括书店、自助餐厅、听证室、礼堂和供议会大厦工作人员使用的两层停车场。在自助餐厅外面，请注意下面一层的水磨石上的本州图章是颠倒的，周围是德克萨斯州许多历史名人的半身像。欲离开这栋楼，或顺原路返回议会大厦，或乘坐户外圆形大厅附近的两个电梯之一前往北区。

开放时间

德克萨斯州议会大厦的开放时间是周一至周五上午 7 点至下午 10 点，周末上午 9 点至下午 8 点。立法会议召开期间，开放时间将延长。欲知延长的时间，请拨打 512-463-0063。立法会议通常是每奇数年一月的第二个星期二开始，共 140 天。

大厦游览

议会大厦咨询和导游服务部的开放时间是周一至周五上午 8 点至下午 5 点，周末上午 9 点至下午 5 点。导游们会向游客提供有助信息，并免费为游客提供 30 分钟至 45 分钟的大楼导游。除感恩节、圣诞夜、圣诞日、新年和复活节以外，议会大厦每天对外开放。导游时间如下：

周一至周五：上午 8：30 到下午 4：30

周六：上午 9：30 到下午 3：30

周日：中午 12：00 到下午 3：30

游客中心

议会大厦游客中心位于历史旧址的东南角。中心通过展示陈设品和播放名为“孤星传奇”的 23 分钟短片向游客介绍议会大厦建筑群。这里还设有一个大型的具有德州特色的礼品店。我们建议十人或十人以上的旅

游团致电游客中心提前预约。电话号码是：512-305-8400。欲了解德州的交通信息，请拨打 512-463-8586。

立法会议期间

立法会议召开期间议会大厦非常忙碌。大楼外部停车位不足，内部十分拥挤，某些区域禁止通行。开会期间通常只有立法会议厅的走廊可供人参观。

游客须知

请勿触摸家具、绘画和雕像。除了标明不能照相的地方以外，议会大厦，扩建部分和庭园内都允许照相。在大厦内，旅游团体必须保持秩序，轻声讲话。每十个学生需有一个成人陪伴。在参观期间禁止吃喝。欢迎大家到议会大厦扩建部分的自助餐厅用餐或前往外部的庭园野餐。

奥斯丁德克萨斯大学印刷和设计中心设计。

1999 年德州保存维护委员会版权所有。

Copyright 1999 State Preservation Board, Austin, Texas